

GROSS-BORSTELER BOTE

MITTEILUNGSBLATT

KOMMUNAL-VEREIN VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.

Nummer 6

Juni 2015

Auflage 5.000 Exemplare

www.grossborstel.de

97. Jahrgang

Redaktionsschluss: 10. jeden Monat



Schule Lokstedter Damm

Foto R. Dömmling

OPTIK
Facklam

Brillen • Contactlinsen • Taucherbrillen

Borsteler Ch. 113 • Tel.: 511 55 88 • Mo. - Fr. 9 - 13 + 14.30 - 18, Sa. 9-12 Uhr



*In allen Fragen der Gesundheit stehen wir Ihnen gern
mit Rat und Tat zur Seite
Ihre*

ABC-Apotheke

C. und S. Berg

Borsteler Chaussee 177 • Tel: 553 23 00 • Fax: 553 12 39

E-Mail: berg@abc-apotheke-hamburg.de

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8.30 – 13.00 Uhr + 14.30 – 18.30 Uhr • Sa 8.30 – 12.30 Uhr

Dierk Fleck e.K.

Inh.: Nicole Johannsen
Sanitär- und Heizungsbaumeisterin

PLANUNG • BERATUNG • REPARATUR • NEUANLAGE

- Klempnerei, Gas, Wasser
- Dach, Wartung
- Brennwert, Heizung
- barrierefreie Bäder

Brückwiesenstr. 32

Werkstatt:

Borsteler Chaussee 128

Tel: 553 73 22 Fax: 553 19 54

service@sanitaer-fleck.de • www.sanitaer-fleck.de



IHR GROSSBORSTELER REISEBÜRO WARNCKESWEG 4

Weltweit Urlaubsreisen • Städtereisen • Linien- & Charterflüge
Last-Minute-Reisen zu Flughafen-Preisen!

Persönliche Beratung: Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 10 - 14 Uhr oder telefonisch über **040-505 505**
www.reiseterminal.com www.amigoholiday.de E-Mail: info@amigoholiday.de



FRISEUR HECKROTH

Borsteler Chaussee 156 • 22453 Hamburg

Telefon 040 / 46 48 17

info@friseur-heckroth.de

www.friseur-heckroth.de



Lust auf Griechenland „Zur Kate“

Kellerbleek 6

22453 Hamburg

Tel.: 040-64 50 59 29

www.lustaufgriechenland.de

RÄUMLICHKEITEN FÜR 50 - 60 PERSONEN
FÜR GESCHÄFTS- UND FAMILIENFEIERN

ÖFFNUNGSZEITEN: MO-SA 17-24 UHR SO & FEIERTAGE 12-24 UHR
(WARME KÜCHE: MO-SA BIS 23 UHR; SO & FEIERTAGE BIS 22 UHR)

Borsteler Chaussee 111 · 22453 Hamburg · Tel.: 51 50 30 · Fax: 514 23 36

MITGLIEDER-VERSAMMLUNG

am Mittwoch, 10.06. um 20 Uhr
im Stavenhagenhaus, Frustbergstraße

- Tagesordnung:**
1. Genehmigung der Niederschrift über die Mitglieder-
versammlung vom 13.05.2015
 2. Aufnahme neuer Mitglieder
 3. Kommunale Angelegenheiten
 4. Verschiedenes
- kurze Pause -

Der Kommunal-Verein lädt herzlich ein zu einem spannenden Vortrag

„Elefantengeburt und -Aufzucht im Tierpark Hagenbeck“

Eintritt frei!

**Gäste sind herzlich willkommen! Nach der Versammlung gemütliches
Beisammensein in der Bauerndiele! Der Vorstand**

Aus dem Inhalt:

Dagmar Drake - Das neue Gesicht	Seite 8	Lokstedter Damm	Seite 15
Kommunalverein bei Facebook	Seite 10	Der kurze Frühling in Peking	Seite 15
Grundstücke im		KALIS	Seite 16
Überschwemmungsgebiet	Seite 11	Hallo an alle jungen Groß Borsteler	Seite 18
Stadtteilstadt am 12.7.15	Seite 14	So reduzieren Sie Ihre Zahnarztkosten	Seite 19
Projektwoche in der Schule		Buchvorstellung in St. Peter	Seite 19



Günter Junghans

Elektrotechnik
Inh. Rico Gäth · Elektromeister

Wir helfen Ihnen bei allen elektrischen Problemen
Kabelfernsehanschlüsse
Installation · Reparatur · E-Warmwasser

Engentwiete 15 · 22850 Norderstedt · ☎ 51 59 88 · Fax: 51 07 56

FINANZIERUNGEN
IMMOBILIEN
KAPITALANLAGEN
VERSICHERUNGEN



 **svensson**
Partner Ihrer Finanzen

Ivo Beckmann
Mobil: 0171-698 09 33
i.beckmann@svensson-finanzen.de
www.svensson-finanzen.de

BERICHT ÜBER DIE MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 13. MAI 2015 *Versammlungsniederschrift*

Der 1. Vorsitzende, Dr. Hans-Heinrich Nölke, eröffnet die form- und fristgerecht einberufene Mitgliederversammlung um 20.00 Uhr.

Vor Eintritt in die Tagesordnung erheben sich die Anwesenden zu Ehren unserer verstorbenen Mitglieder, Frau Inge Wersich (85 Jahre), Frau Inge Sturtzel (86 Jahre) und Herrn Herbert Timm (77 Jahre).

Zur Tagesordnung:

1. Die Niederschrift über die Mitgliederversammlung am 08.04.2015 (abgedruckt im Mai-,Boten') wird genehmigt.

2. Es werden sieben **neue Mitglieder** in den Verein aufgenommen und herzlich begrüßt.

3. Kommunale Angelegenheiten

a) Tarpembeker Ufer

Die letzte Mitgliederversammlung (MV) am

08.04.15 hat eine erste, sehr gedrängte Information über den Fortgang von Tarpembeker Ufer geboten, allerdings ohne Raum für Diskussion. Fa. Wulff bekräftigt in allen bisherigen Gesprächen großes Interesse, den Frust und Ärger über den bisherigen Verlauf zum Verfahren Bebauungsplan (BPl) 25 abzubauen und die Bürger in den weiteren Verlauf so weit als möglich einzubinden. Da alle weiteren baulichen Aktivitäten (Absenkung Kellerbleek, Baustelle, Grünanlagen, das politisch beschlossene Beteiligungsverfahren - Startworkshop Groß Borstel 25- und vieles mehr) der Zustimmung der Behörde bedürfen, ist auch die vernünftige Zusammenarbeit mit der Behörde wichtig. Insofern fand ich die Störung der Rede von Herrn Rösler durch Buuh- und Zwischenrufe als nicht angemessen und wenig hilfreich. Da der Vorstand die von Herrn Rösler vorgetragene Vorstellung, die Stadtteilkonferenz (Stako) zur Projektbetreuung weiter zu entwickeln, nicht unbedingt unterstützt, mussten weitere Gespräche mit Herrn Rösler stattfinden, um unsere Vorstellungen sachlich und unvoreingenommen diskutieren zu können. Dies geschah am 15.04.2015 mit Herrn Rösler und am 20.04.2015 mit Fa. Wulff und Nico Schröder, Fachamtsleiter Sozialraummanagement beim Bezirksamt-Nord. Vereinbart wurde, dass die Stako unverändert bestehen bleibt und in Zusammenarbeit mit der Stako ein Begleitgremium definiert wird. Die bisherigen Vorstellungen zum Beteiligungsverfahren (Drucksache 20-1389) werden bei der nächsten Sitzung

KOSMETIK UND NAGELSTUDIO

MAREN BEHLA

- **KLASSISCHE KOSMETIKBEHANDLUNG**
- **FUSSPFLEGE**
- **MANICURE**
- **HAARENTFERNUNG MIT WARMWACHS**
- **WIMPERN UND AUGENBRAUEN FÄRBen**
- **GUTSCHEIN**

BORSTELER CHAUSSEE 17
1. Stock (über Rewe)

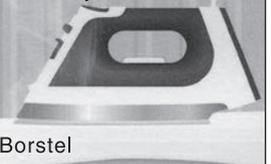
TEL.: 44 00 44

Bügelstube

Tel.: 040/889 568 54
Handy: 0179/973 853 9

Mangelservice
Heike Slupianek

Am Jägerholz 3
22453 Hamburg Groß Borstel





Rückenproblem? Hexenschuss? Bandscheibenvorfall? Tennisellenbogen?

Peter Glatthaar, Arzt und ausgebildet in Osteopathie und OMT, orthopädisch manueller Therapie nach Maitland, behandelt Sie mit weichen Mobilisationen der Wirbelsäule, neurodynamischen Techniken und der Erfahrung 20-jähriger Therapie.

Peter Glatthaar - Arztpraxis, Borsteler Chaussee 5, 22453 Hamburg, Tel.: 57 00 88 95
Private Kassen und Selbstzahler · www.maitland-praxis.de

Krankengymnastik, alle Kassen, Tel: 55 77 36 43, e-mail: p.glatthaar@t-online.de
Arztpraxis mit angeschlossener KG-Praxis

des Regionalausschusses Langenhorn-Fuhlsbüttel-Alsterdorf-Groß Borstel unter TOP 5.4 am 18.05.2015 behandelt.

Geplant ist ein mehrstufiger Beteiligungsprozess, bei dem zunächst die Vorstellungen der jetzigen Bewohner sowie notwendige Anpassungen oder Ergänzungen der sozialen Infrastruktur zu ermitteln sind. Dazu ist eine große Auftaktveranstaltung direkt nach den Sommerferien geplant. Nach diesem Auftakt soll ein 15-köpfiges Begleitgremium die Umsetzungsphase bis etwa 2020 begleiten. In weiteren Schritten sollen auch die neuen Groß Borsteler und deren Erwartungen einbezogen werden.

Über die Verwendung der zugesagten Mittel wird erst später im Laufe des Verfahrens zu entscheiden sein.

Auf die Rückfrage von Herrn Balzen, ob die Kleingärtner beim Beteiligungsprozess eingebunden werden, informiert H. Nölke: die Kleingärtner, die den Stadtteil verlassen, dürften kaum ein Interesse an einer Beteiligung haben. Diejenigen, die in Groß Borstel bleiben, können durchaus ihre Anregungen einbringen. Festzuhalten sei, dass alle beim Umzug vom Investor unterstützt werden sollen.

Herr Schmidt erkundigt sich, ob auf dem offensichtlich verseuchten Gelände Bohrungen stattge-

funden hätten. Diese Frage wird bejaht. Es wären mehrere Bohrungen mit unterschiedlichen Ergebnissen erfolgt. Details hierzu können im BPI eingesehen werden.

b) Stako am 23.4.2015 im Jugendclub - Hildegard Steiner berichtet:

· Nico Schröder berichtet über den geplanten Beteiligungsprozess Tarpenbeker Ufer und die Bildung eines Begleitgremiums unter Mitwirkung der Stako. Dies soll in der Sitzung am 25.06.2015 erfolgen, zu der auch die Fa. Wulff eingeladen wird.

· Die Einrichtung einer Flüchtlingsunterkunft Ecke Deelböge/Salomon-Heine-Weg ist noch nicht genehmigt. Ein Antrag ist eingereicht. Sollte dort eine Unterkunft entstehen, ist die Borsteler Tafel überfordert. In diesem Fall müsste eine Neustrukturierung erfolgen (z.B. Verkleinerung des Einzugsbereichs).

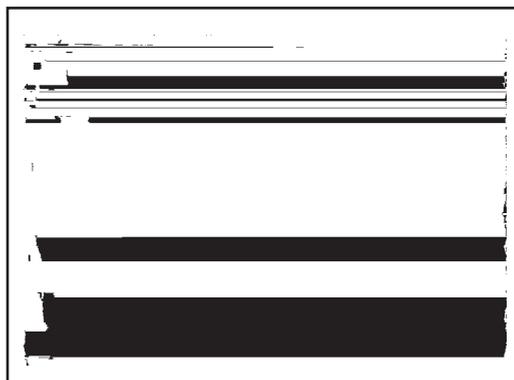
· Die Tafel gibt derzeit 160 feste Nummern an Bedürftige aus; davon kommen ca. 100 Personen jede Woche. Bleibt ein Inhaber einer Nummer der Tafel sechs Wochen fern, wird er gestrichen. Im Augenblick gibt es nicht genügend Lebensmittel, um mehr Personen zu versorgen. Große Firmen geben ihre Waren nicht mehr an die Tafel, sondern zurück an die jeweiligen Firmen.

Polsterei u. Raumausstattung **Albert Warnecke**

Offakamp 13
Hamburg-Lokstedt
Tel.: 55 77 150



Die Polsterei in Ihrer Nähe!



Ralph Unterborn

Entsorgungsfachbetrieb eK

Containergestellung 3 - 24 cbm – Annahme auch von Privat

**Bauschutt • Baustellenabfälle
Gartenabfälle • Altmetalle • Eisenschrott**

Niendorfer Weg 11 (Papenreye) - 22453 Hamburg

Tel.: (040) 690 69 61 + 690 26 06 - Fax: (040) 697 037 01

unterborn-entsorgung@t-online.de · www.unterborn-entsorgung.de

Mitglieder berichten, dass regelmäßig beim Aldi Waren für die Tafel abgeholt werden. Sie werden zur Zentrale der Tafel gebracht und von dort an verschiedene Ausgabestellen verteilt. Im Großen und Ganzen ist festzustellen, dass die Spendenbereitschaft gesunken sei.

· Im Landesbetrieb Erziehung und Beratung (LEB) wird dringend Kleidung – Größen 152 bis M – für männliche Jugendliche benötigt. Sollte jemand Hosen, T-Shirts, Turnschuhe usw. entbehren können, bitte die Sachen bei Frau Nitruich abgeben, die den

Kontakt zum LEB hält.

· Der Jugendclub bietet eine Reise für 8 bis 14-jährige Kinder/Jugendliche an. Die Fahrt soll am 19. Juli 2015 beginnen, vier Tage Ratzeburg in der Jugendherberge. Leider sind noch nicht genügend Anmeldungen eingetroffen; letzte Frist zur Anmeldung bis Mitte Mai 2015. Es ist im Augenblick eine Zuzahlung von 100 Euro nötig. Sollten noch mehr Spenden kommen, kann sich der Betrag vermindern.

c) Planung Stadtteilfest und Flohmarkt am 12.7.2015

Wichtig für Flohmarkt-Interessenten: Wer einen Stand buchen möchte, kann das ab **1.6.2015** per E-Mail tun. Richten Sie Ihre E-Mail bitte an **flohmarkt@grossborstel.de** (freigeschaltet ab 01.06.). Die Standvergabe erfolgt in der Zeit vom 01.06. bis zum 30.06. Erfahrungen zeigen: die Flohmarktstände sind sehr schnell ausgebucht. Keine Chance haben wie immer kommerzielle Anbieter, der Flohmarkt ist rein für private Anbieter gedacht. Damit auch Leute ohne Internet einen Stand buchen können, gibt es donnerstags von 19 bis 20 Uhr eine Sprechstunde im Stavenhagenhaus, Frustbergstr. 4.

d) Schule Lokstedter Damm

Eine Nachfrage bei der zuständigen Schulaufsicht ergab, dass es überhaupt keine Überlegungen gibt, die Schule zu schließen; ganz im Gegenteil, es werde derzeit in einen Ersatzbau für Klassengebäude Haus 2 investiert, der bis Ende 2015 fertiggestellt sein soll.

e) Pflege Grünflächen, Geh- und Radwege: „Kümmerer gesucht“

In den vergangenen Monaten sind diverse Klagen oder Beanstandungen über den mangelnden Pflegezustand von Geh- und Radwegen sowie von Straßenbegleitgrün und Grünanlagen eingegangen. Der KV überlegt deshalb, eine Arbeitsgruppe ein-

GIESE RECHTSANWÄLTE

Hans J. Giese

- **Fachanwalt für Erbrecht**
 - **Zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)**
 - **Praxis für Erb- und Familienrecht**
- Erbrecht, Testamentsvollstreckung Unternehmensnachfolge
- Familien-, Unterhalts-, Scheidungsrecht

Borsteler Chaussee 17-21
22453 Hamburg

Tel.: 422 88 00 / Fax: 422 69 27

Internet: www.rechtsanwalt-giese.de
E-Mail: kanzlei@rechtsanwalt-giese.de

Kurbad Team Groß Borstel Massage und Krankengymnastik

Krankengymnastik · manuelle Therapie
Elektrotherapie · Massagen
Fangopackungen

**Uwe Holz · Lokstedter Damm 61
22453 Hamburg · Telefon 51 61 59**



zurichten, die zusammen mit interessierten Mitbürgern die Missstände erfassen und mit der Behörde über Abhilfemaßnahmen und –termine berät. Interessenten melden sich bitte beim Vorstand.

4. In eigener Sache

a) Wie dem Mai-Boten zu entnehmen war, hat Dagmar Drake mit sofortiger Wirkung Schriftleitung, Anzeigenannahme, Satz und Layout übernommen. Sie wird sich auf einer der nächsten Mitgliederversammlungen vorstellen. Der Verlag liegt weiterhin in der Verantwortung von Frau Matthes-Walk, die aus gesundheitlichen Gründen die obengenannten Aufgaben an Frau Drake übertragen hat. Inzwischen hat Frau Matthes-Walk das Krankenhaus verlassen. Wir wünschen ihr eine rasche und nachhaltige Genesung und Frau Drake viel Erfolg in ihrer neuen Aufgabe.

b) **KV bei Facebook:** <https://www.facebook.com/KVGrossborstel>

Um auch vermehrt Jüngere für den Kommunal-Verein zu interessieren, hat der Vorstand beschlossen, eine Facebook-Seite einzurichten. Der Bote bleibt unverändert bestehen und soll durch aktuelle Informationen, die bei facebook eingehen, ergänzt und bereichert werden. Auch soll die Kommunikations-Geschwindigkeit für aktuelle Themen durch face-

book verbessert werden. Der KV erhofft sich durch dieses Medium auch Feedback für seine Arbeit.

c) „Stadtteilgespräch“ statt „Mitgliederversammlung“

Im Vorstand wird darüber beraten, die monatlichen „Mitgliederversammlungen“ umzubenennen in z. B. „Stadtgespräch Groß Borstel“ o.ä. Damit soll erreicht werden, dass sich Noch-Nichtmitglieder nicht ausgeschlossen fühlen und die Offenheit auch für Nichtmitglieder betont werden. Die Mitgliederversammlungen würden durch eine Umbenennung aber nicht ihre Funktion verlieren. Lediglich die Jahreshauptversammlung würde ihren Namen beibehalten müssen.

Das Publikum ist sehr angetan von einer Umbenennung. Es wird bestätigt, dass für interessierte Nichtmitglieder die Bezeichnung Mitgliederversammlung eine Hemmschwelle für einen Besuch sei.

Die vorgeschlagenen neuen Bezeichnungen kommen gut an. Weitere Vorschläge können beim Vorstand eingereicht werden.

5. Verschiedenes – keine Wortmeldungen

Der 1. Vorsitzende beendet die Mitgliederversammlung um 20.45 Uhr. Anschließend zeigt Inspector Merlin, wie mit Hilfe der Zauberkunst jedes Verbrechen gelöst werden kann.

mein regalboden
www.mein-regalboden.de

am samstag, den 13. juni feiern wir
unser 1-jähriges!

danke groß borstel

stöbern & sparen!

mieten & kassieren!

und darum wir legen noch einen drauf:
jeder mietvertrag, der im juni abgeschlossen wird, wird von uns kostenlos um eine woche verlängert

borsteler chaussee 114 - 22453 hamburg - tel. 040 - 38041648



**Über 30 Jahre Fachkompetenz in
Groß Borstel, Niendorf und Umgebung**

Unsere Leistungen:

Techn. + kaufm. Verwaltung von Zins- u. Mietwohnanlagen
sowie Wohnungseigentumsanl. (WEG)
Sondereigentumsverwaltung, Verwaltung von Gewerbeanlagen,
Verkehrswertermittlung
Verkauf und Vermietung von Einfamilienhäusern,
Zinshäusern, Gewerbeanlagen und Eigentumswohnungen

Kollaustraße 196 • 22453 Hamburg • Tel: 040/58 64 85 • Fax: 040/58 59 43

KOMMUNALE ANGELEGENHEITEN

**Dagmar Drake – das neue
Gesicht für den Boten**

Sicher haben Sie dem Mai-Boten entnommen, dass sich Frau Matthes-Walk nach fast 30jähriger unermüdlicher Tätigkeit für den Gross-Borsteler Boten Unterstützung für die zukünftigen monatlichen Ausgaben geholt hat. Sie wird weiterhin die Verlagsleitung behalten, freut sich aber, in Frau Dagmar Drake eine fachkundige junge Mitstreiterin gefunden zu haben.

Der Kommunalverein möchte Ihnen nun Frau Drake, geb. Scholz, etwas näher vorstellen. Sie ist eine waschechte Gross-Borstelerin, 1978

geboren und bis zu ihrer Hochzeit wohnhaft im Georgiweg, in St. Peter getauft und konfirmiert. Die ersten vier Jahre besuchte sie die Carl-Götze-Schule, machte auf dem Sophie-Barat-Gymnasium das Abitur und studierte an der Hamburger Technischen Kunstschule Kommunikationsdesign.

Seit 2001 arbeitete sie als Grafikdesignerin und bekam außerdem bei ihren Arbeitgebern Einblicke ins Marketing, in die Werbung und Werbetechnik. Sie verfügt damit über eine breite Palette und langjährige Erfahrung in ihrem Metier, so dass sie 2010 beschloss, freiberuflich tätig zu werden.

**IHR FERNSEHMEISTER IN DER
ALSTERDORFERSTRASSE 192**

**WIR REPARIEREN FÜR SIE
FACHMÄNNISCH, SCHNELL UND PREISWERT:**

**VIDEO-, FERNSEH-, TONBAND- UND
KASSETTENGERÄTE, HIFI-ANLAGEN
UND CAMCORDER.**

**Machen Sie einen Versuch,
es lohnt sich!
Denn, auf uns ist Verlaß!**

**ANDREA'S
FrisörLädchen**
...wenn es um Ihren Kopf geht!

Andrea Bosau
Borsteler Chaussee 36
(gegenüber REWE)
22453 Hamburg
Tel.: 040/82 31 56 46

Öffnungszeiten:
Di. - Fr. 9.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

Hausbesuche!




GEMEINSAM LEBEN – GEMEINSAM FEIERN

Jede Menge Attraktionen kostenlos!

15. Stadtteilstadt

2015 Groß Borstel

Sonntag, 12.07.15, 12–17 Uhr

Frustbergstr., Stavenhagenhaus, Gelände St. Peter, Schrödersweg

Standreservierungen Flohmarkt* (bis 30.06.) per E-Mail: flohmarkt@grossborstel.de
Bitte Name u. Tel.-Nr. angeben (*kein Lebensmittelverkauf – keine Händler)



Großer Flohmarkt:
Stöbern, Feilschen usw.
(nur mit Anmeldung!)



Treckerfahrten
für Kinder



Feuerwehrrauto



Ponyreiten



Mit Bausteinen
basteln



Afrikanisches
Trommeln



Hüpfburg



Feuerwehrkasper



Rollenrutsche



Flugsimulator



Kistenklettern



Kickerturnier



Torwand-
Schießen



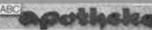
... und vieles, vieles mehr

Veranstalter: Stadtteilkonferenz Groß Borstel

www.grossborstel.de



Wir bedanken uns für die freundliche Unterstützung bei:



Fenster + Türen

erneuern • reparieren • einstellen • absichern

• Einbruch- & Aufhebelschutz
• Glas-Reparaturen

Wir sind aufgenommener Handwerksbetrieb im aktuellen
Errichternachweis „mechanische Sicherungseinrichtungen“
des Landeskriminalamtes Hamburg



Rolläden + Markisen

560 60 260

AB Sicherheitstechnik

Frau Drake ist seit 2008 verheiratet und hat zwei Töchter, was man ihr nicht ansieht, wie Sie dem Foto entnehmen können. Sie war schon als Kind fröhlich, lebhaft und bewegungsfreudig, aber auch künstlerisch sowie musisch interessiert, was sich mit Ihren Hobbys ausdrückt: Querflöte spielen, Malen, Fotografieren und Tanzen.

Der Vorstand und die Mitglieder des Kommunalvereins wünschen ihr viel Erfolg bei der Arbeit für unser Mitteilungsblatt, und wir hoffen, dass



Sie Frau Drake durch die Zusendung recht vieler Artikel und Anzeigen gut beschäftigen werden.

Kontakt Dagmar Drake:
bote@drake-design.com
oder 0173-8511390 oder
32538302. B.P.

Kommunalverein bei Facebook

Der neue Kommunalvereinsvorstand hat sich einiges vorgenommen, unter anderem soll Facebook als Medium genutzt werden, um schneller über aktuelle Ereignisse im Stadtteil zu berich-

ten. Die Idee: Mit den Artikeln nicht bis zum Redaktionsschluss im Borsteler Boten warten, sondern sie gleich in Facebook veröffentlichen. Da viele Groß Borsteler auch über einen Facebook-Account verfügen, können sie schneller an die Infos kommen, die den Stadtteil bewegen. Suchen Sie den „Kommunal-Verein Groß Borstel von 1889 r.V.“ auf Facebook, senden Sie ihm eine „Freundschaftsanfrage“ und Sie bekommen die News.

Sinn der Aktion: Der gute alte Borsteler Bote erreicht zwar viele, nicht aber alle Groß Borsteler. Einige informieren sich lieber im Internet. Als Freund des Kommunalvereins bei Facebook kann man also immer sofort informiert werden. Das beschreibt eine weitere Änderung: Auf der Facebookseite werden die Artikel gesammelt und diskutiert – in den Borsteler Boten kommen sie wie gewohnt immer Anfang des Monats. Wenn es geht, gleich mit den Diskussionsergebnissen.

Der Kommunalverein erhofft sich über diesen Weg mehr Artikel für den Boten. Es gibt so viele schöne Themen, über die berichtet werden könnte. Wenn wir denn genügend Autoren für den Boten hätten. Oder wenn wir uns die Arbeit

MEDALIFE

DAS NEUE GESUNDHEITZENTRUM
FÜR PHYSIOTHERAPIE UND
MEDICAL-FITNESS IN GROß BORSTEL!

KRANKENGYMNASTIK AM GERÄT
MANUELLE LYMPHDRAINAGE
KRANKENGYMNASTIK
MANUELLE THERAPIE
MASSAGEN

Alle gesetzlichen & privaten
Krankenkassen!
Flexible Terminvereinbarung!
Telefon 040 / 553 78 22
Borsteler Bogen 27 F
www.medallife.de | Info@medallife.de



teilen könnten.

Vielleicht gelingt es ja, den einen oder anderen Schreibbegeisterten zu gewinnen, ein Artikel über Groß Borstel zu schreiben. Wie wäre es mit folgenden Themen:

- Was macht die Moderne Schule Hamburg anders?
- Die Elbe-Werkstätten in Groß Borstel
- Neuer Standort für die Freiwillige Feuerwehr Groß Borstel
- Die Arbeit der Bürgernahen Polizeibeamten (BüNaBe's)
- Tarpenbeker Ufer, natürlich. Das Baugebiet liefert in den nächsten Jahren jede Menge Themen.

Frage also: Wer macht mit?

Antworten bitte an: kv-vorsitz@grossborstel.de
Oder gleich auf die Facebookseite: <https://www.facebook.com/KVGrossborstel> US/TJ

Grundstücke im Überschwemmungsgebiet entwertet

Die Nachricht, dass Frau Jutta Blankau als Bau-senatorin zurückgetreten ist, wurde von der Tagespresse mit Anerkennung für ihre erfolgreiche Wohnungsbaupolitik kommentiert. Ihr sei es zu verdanken, dass das Ziel des Senats, jährlich 6000 Wohnungen zu bauen, im Jahr 2014 noch mit weiteren rund 3000 Wohnungen verbessert wird. Unkommentiert ist dagegen die Tatsache, dass Frau Blankau nach nur vier Jahren Tätigkeit im Hamburger Senat ein üppiges Einkommen aus Übergangsgeld und Pension beziehen wird.

Neben ihren Verdiensten um den Wohnungsbau sollte aber Frau Blankaus Verfügung nicht vergessen werden, mit der sie etwa 5000 private Grundeigentümer praktisch enteignet hat, indem sie weite Teile, darunter auch Gebiete im Bereich der Kollau und der Tarpenbek mit einem Federstrich im Juni 2014 zu Überschwemmungsgebieten erklärt hat, also zu einer Zeit, als viele der Betroffenen bereits im Urlaub waren bzw. sich darauf vorbereiteten.

Nur so ist es jedenfalls zu erklären, dass der Widerstand gegen diese Zwangsmaßnahme so gering ausgefallen ist. Lediglich im Bereich der Berner Au hat sich Widerstand formiert, wenn

Steuerwissen ist Geld!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuer- erklärung

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-)Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Beratungsstelle:

Helge Schulz, Steuerfachwirt
Wigandweg 53, 22453 Hamburg
Tel.: 040/35779095, E-Mail: Helge.Schulz@vlh.de

(kostenlos)

Info-Telefon
0800 1817616

www.vlh.de

www.facebook.com/lohnsteuerhilfeverein



Für St. Peter hab' ich was übrig!



Gemeinsam das Gemeindezentrum gestalten.

Benefizveranstaltung für das neue Gemeindezentrum

Sommerzeit – Urlaubszeit – Lesezeit Bücher, die nicht fehlen dürfen!

Frau Roskamp und Frau Zitzmann von der Buchhandlung Heymann stellen die passende Sommerlektüre für Sie vor.

17. Juni 2015, 19:30 Uhr
im renovierten Högersaal, Schrödersweg 3



Eintritt frei.
Spenden sind
herzlich willkommen!

HEYMANN
Lieblingsbuchhandlung seit 1928



Kirchengemeinde
St. Peter Groß Borstel
Schrödersweg 1
22453 Hamburg
Telefon: 040-353 49 30
Spendenkonto:
Kirchengemeinde St. Peter
IBAN: DE89 0505 0010 0221 0002 0
Hypo, BIC: HASPDE33



Stadtperle
HAMBURG GmbH
Ambulanter Pflegedienst

Tel.: 040/730 87 188
Fax: 040/730 87 335
E-Mail:
info@stadtperlehamburg.de
Homepage:
www.stadtperlehamburg.de



Lokstedter Steindamm 27 • 22529 Hamburg

auch bisher ohne erkennbaren Erfolg, das zuständige Bezirksamt Wandsbek hat sich einfach als nicht zuständig erklärt. Von den an Kollau und Tarpenbek Wohnenden waren jedoch nur Einzelstimmen zu hören.

Mit einem Zitat aus Frau Blankaus Statement wird deutlich, was die betroffenen Grundeigentümer zu erwarten haben: "Die Gebiete würden natürliche Rückhalteflächen, die das Wasser zwischenspeichern und Hochwasserstände senken helfen". Man überläßt also dem Wasser den Weg in die Häuser und Gärten anstatt Überschwemmungen durch den Bau geeigneter Maßnahmen, z.B. durch Deiche oder Rückhaltebecken zu verhindern, wozu ohne jede Frage allein der Staat verpflichtet ist. Zumal er Mitverursacher dafür ist, dass die normalerweise harmlosen Fließgewässer bei Starkregen über

die Ufer treten, verursacht durch die zunehmende Versiegelung durch immer neue Baugebiete und Verkehrsanlagen. Bereits vor mehreren Jahren wurden mehrere Rückhaltebecken von der Wasserbehörde geplant. Als Beispiel sei die der Stadt gehörende Fläche an der Niedorfer Straße Nr. 82 genannt, die von einer Bebauung freigehalten werden soll, um dort ein entsprechendes Becken zur Speicherung von Regenwasser zu errichten. Geschehen ist aber hier und anderswo nichts.

Man möge sich einmal vorstellen, was diese behördliche Willkürmaßnahme für die betroffenen Eigentümer im einzelnen bedeutet: Es werden keinerlei Bau- oder Umbaumaßnahmen mehr genehmigt, selbst ein Carport nur noch im Ausnahmefall, das gleiche gilt auch für Be-

Fortsetzung Seite 14

Anzeigenannahme: Dagmar Drake
Telefon: 32 53 83 02 oder 0173-851 13 90
E-Mail: bote@drake-design.com, Redaktionsschluss am 10. für den folg. Monat

„Die besten Dinge verdanken wir dem ZUFALL“. Wir kaufen Immobilien immer zum besten Preis.

Harro Zufall Immobilien GmbH

Lütt Kollau 15a, 22453 Hamburg, Tel.: 040-513 10 007 • 0171-5047000 od. zufall@zufall-immobilien.de

Wir wollen zurück nach Groß Borstel! Sympatisches Paar mit 2 Kindern (1/9J.) möchte Haus mit 5 Zi. od. entsprechende Wohnung mit Garten kaufen. Tel: 40161389

Ihr Staffeleiplatz in Malwerkstatt inkl. Unterstützung und ergänzender Farbe www.bildwerk-rohr.de € 70.-/mtl. Mo 10-13 und 17-20 Uhr, I. Rohr 0176/24415322

Malermeister im "Unruhestand", solide Konditionen, Tel.: 39 90 50 57

Alleinstehender Herr sucht günst. 1 1/2 - 2 Zi.-Wohng. Tel: 01520-42 23 183.

Gartenarchitektur Planung und Ausführung, Friesenwall und Granitsteinarbeiten Gala-Bau 0171-47 38 710.

Lust auf Gitarre lernen? Einfach anrufen: 0160-531 55 63 oder auf www.zupf-art.de eine Probestunde vereinbaren.

Fußpflege (med.)/Fußmassage, auch Hausbesuche. Angela Wisse, Tel: 22605109 www.angela-fusspflege.de

Übernehme Fenster- und Gardinenreinigung u.a., Tel.: 01520-42 23 183

Malerarbeiten aller Art! Telefon: 553 33 86 Dirk Feicke, Malermeister.

VERANSTALTUNGEN IN GROSS BORSTEL

Kommunal-Verein Mitgliederversammlung

am 10. Juni 2015

Grillfest

mit Jazzmusik von Lorenz Hargassner und Anja Mohr im Stavenhagenhaus am 14. Juni 2015 von 11-14 Uhr.

Der Singekreis

trifft sich am 24.06. um 19.30 Uhr im Stavenhagenhaus. Interessierte Sänger und Sängerinnen sind herzlich willkommen. Anmeldung bei E. Werisch, Tel. 553 53 70

Der Literaturkreis

trifft sich jeden 3. Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr im Stavenhagenhaus.

Malkurs

Jeden Mittwoch von 15-17 Uhr. Kosten: EUR 60,-/mtl. Einstieg jederzeit möglich! Anmeldung bei Sergio Scardovelli, Telefon: 480 24 42.

Vorankündigungen

Mitgliederversammlung am 8. Juli 2015, im Anschluss Vortrag und Diskussion „Mehr Demokratie in Hamburg“.

Freunde des Stavenhagenhauses

laden herzlich ein zu einem Vortrag „Der kurze Frühling in Peking“ am 8. Juni 2015 und zu einem Konzert mit dem Duo KALIS am 22. Juni

2015, jeweils um 20 Uhr im Stavenhagenhaus.

Ev. Familienbildung Eppendorf

Loogeplatz 14-16, Tel. 46 07 93-19, www.fbs-eppendorf.de
Zilgrei

Schmerzen vorbeugen, lindern und beseitigen

Kurs-Nr. DEppK105

Sa/S0, 13./14.06. 10.15 - 16.00 Uhr, EUR 58,-

Väter kochen mit ihren Kindern im Alter von 6 - 12 Jahren

Kurs-Nr. DEppM210, EUR

22,- inkl. Lebensmittel, jedes weitere Kind EUR 5,-

Sa, 6.6. 11 - 15 Uhr

LAB Lange Aktiv Bleiben

Borsteler Chaussee 49

Tel. 386 52 113

Mo + Mi: 10.00 - 11.30 Uhr
Computerkurse für Anfänger, Fortgeschrittene, Internetnutzer, Microsoft-Office, Excel, Word usw. Einstieg und Unterbrechungen (wegen Urlaub usw.) jederzeit möglich.

Di: 14 - 16 Uhr

Französisch

Di: 16.45 - 17.45 Uhr

Pilates 50+,

Di: 9.30 - 10.30 Uhr Gym I,

10.40 - 11.40 Uhr Gym II,

18.00 - 19.00 Uhr Gym III

Do: 9.00 - 10.00 Uhr Yoga

Do: 10.00 - 14.00 Uhr Bridge

Do: 15.00 - 16.30 Uhr Zeichnen und Malen

Fr: 10.00 - 11.30 Uhr Englisch Konversation

Fr: 10.00 - 13.00 Uhr Internetcafe

1.5. ab 15 Uhr „Angrillen“ am im Treffpunkt Groß Borstel

14.6. „Unsere Malgruppe stellt sich vor“. Kaffeetrinken mit Bilderausstellung von unseren Künstlern.

„Aktiv ab 40 e.V.“

Gesundheitsorientierte Bewegungsangebote für Menschen, die aktiv werden und bleiben wollen.

Brödermannsweg 47 f

22453 Hamburg

Tel. 553 26 48, Fax 553 21 65

E-Mail: aktiv-ab-40@gmx.de

Kulturhaus Eppendorf

Julius-Reincke-Stieg 13 a, Tel. 48 15 48

Freitag, 19.6., 19.30 Uhr

Singlust – Lieder aus aller Welt zum Mitsingen EUR 10,-/erm. 8,-

Ausstellung „to go“

Malerei, Fotografie, Zeichnung von Matthias Oppermann 6.6./7.6.2015 von 12-18 Uhr Gastvortrag am 7.6.2015 um 12 Uhr von Andreas Gierth zu dem Thema: „Selbst im Gestein“, Warnkesweg 1, Tel.: 440776 www.matthiasoppermann.de

Ihre Glaserei vor Ort

Berndt Jakubowsky GmbH

Einbruchhemmende Verglasung · Spiegel · Ganzglas-Duschanlagen u.v.m.

Sie stellen die Aufgabe – wir beraten Sie!

Hesestücken 22 · 22453 Hamburg · Tel.: 040-6781093 od. 0172-5101994 · Mail: b.jakubowsky@web.de

Tanzatelier

Schule für künstlerischen Tanz

Neue Tanzklasse: Ballett für absolute Beginner
Jgdl. + Erwachsene, Sa. 14.15 - 15.15 Uhr

Workshops: Urban Contemporary (Modern Dance gepaart mit typ. Bewegungen aus dem HipHop), So. 6. Juni 11.00-12.30 Uhr
Dancehall, So. 7. Juli 11.00 - 12.30 Uhr

Wir bitten um Anmeldung und freuen uns auf euch!

Tanzpädagogin Sabine Lehmann · Borsteler Bogen 27, 22453 Hamburg · Tel: 55 33 4 99 · www.tanzatelier-hamburg.de



pflanzungen. Damit ist der Werteverlust, der amtlicherseits mit 70 % angenommen wird, noch nicht vollständig erfasst. Hinzuzufügen ist noch die Unverkäuflichkeit und die Tatsache, dass keine Bank von Überflutung bedrohte Grundstücke noch beleihen wird. Diese Grundstücke sind insbesondere für die nachfolgende Generation also nahezu wertlos geworden.

Die Bewohner von Gebieten mit Binnengewässern, die gelegentlich zu Überschwemmungen führen, haben das gleiche Recht auf Schutz durch den Staat wie die Bewohner beiderseits der Elbe und an der Nordseeküste. Dieses Recht steht auch den Betroffenen zu und die Allge-

meinheit sollte sie bei der Durchsetzung unterstützen.
Gerd Dierks

Stadtteilstiftung am 12. Juli 2015

Bald ist es soweit. Wie jedes Jahr feiert Groß Borstel in der Frustbergstraße und im Schrödersweg. Neben dem großen Flohmarkt gibt es viele Attraktionen für Groß und Klein. Neu sind Oldtimer-Show und Trecker-Corso. Für Kinder gibt es die beliebte Kinder-Rallye über die Festmeile, bei der es viele Preise zu gewinnen gibt (gestiftet von Groß Borsteler Geschäftsleuten). Es gibt Ponyreiten, eine Hüpfburg und vieles mehr. Die Feuerwehr zeigt was sie kann, und die politischen Parteien stehen Rede und Antwort. Der Kommunalverein ist natürlich auch dabei. Die Teams des Stavenhagenhauses, der Gemeinde St. Peter und der Freiwilligen Feuerwehr sorgen wie immer für lukullische Genüsse. Lassen Sie sich überraschen!

Wichtig für Flohmarkt-Interessenten: Wer einen Stand buchen möchte, kann das ab 1.6.15 per Email tun. Richten Sie Ihre Email bitte an flohmarkt@grossborstel.de. Vergessen Sie nicht, Ihren Namen und Ihre Telefonnummer anzugeben. Die Standvergabe erfolgt in der Zeit vom 1.6. bis zum 30.6.. Erfahrungen zeigen: Die Flohmarktstände sind sehr schnell ausgebucht. Keine Chance haben wie immer kommerzielle Anbieter, der Flohmarkt ist rein für private Anbieter gedacht. Damit auch Leute ohne Internet einen Stand buchen können, gibt es donnerstags von 19:00 bis 20:00 Uhr eine Sprechstunde im Stavenhagenhaus, Frustbergstraße 4.

Zufahrtsausweise erhalten Sie mit der Anmeldebestätigung per Email oder eben im Stavenha-



ERÖFFNUNG

am 6. Juni 2015 von 10 - 20 Uhr

unter anderem mit Gemälden und Skulpturen
des dänischen Künstlers Anders Nyborg

Entdecken Sie die Möglichkeiten,
die uns Kunst bieten kann...

ARTE GALLERY
Eppendorfer Landstraße 77 (UG), 20249 Hamburg
info@arte-ag.com, www.arte-ag.com

ZENTRUM FÜR ZAHNMEDIZIN

Florentin Hoffbauer

Praxis für ästhetische und innovative Zahnheilkunde

Borsteler Chaussee 111, 22453 Hamburg

Telefon: 040 600 88 36 0

E-Mail: info@zahnmedizin-hamburg.dental



Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 19.00 Uhr und nach Terminvereinbarung

genhaus. Die Zufahrten erfolgen je nach Lage des Standes entweder über die Borsteler Chaussee in den Schrödersweg oder über den Lokstedter Damm. Die Zufahrt über den Holunderweg ist gesperrt. Zufahrtsausweise erhalten nur Flohmarktbesucher. Die Zufahrt beginnt um 10:00 Uhr, die Autos müssen bis 11:00 Uhr das Flohmarktgelände verlassen haben, weil dann schon zu viele Fußgänger unterwegs sind.

Was kostet ein Stand? Preise wie im letzten Jahr: 10 Euro für 3 Meter. Kassiert wird ganz altmodisch in bar am Tag des Flohmarktes direkt am Stand.

Fragen? Fragen richten Sie bitte an flohmarkt@grossborstel.de oder Sie kommen in die Sprechstunde am Donnerstag.

Projektwoche in der Schule Lokstedter Damm:

Wer den Weg am Samstag 25.4.15 zwischen 10-12 Uhr in die Turnhalle der Schule gefunden hatte, war tief beeindruckt mit welcher Liebe und Sorgfalt die Schüler sich dem Thema „Was der Bauer nicht kennt, das isst er nicht“ angenommen haben. In Gruppen von 7-8 Schülern wurden die unterschiedlichen Lebensmittel und Herstellungen begutachtet.

„Früchte auf den Teller“, „Vom Feld in den Mund“, „Bauernhoftiere und ihre Produkte“, „Vielerlei aus Milch“, „Huhn und Ei“ sind nur

einige Themen von insgesamt 12 Gruppen, die erarbeitet wurden.

Besuche auf „Gut Wulksfelde“, Kinderbauernhof Kirchdorf-Süd“, „Tibarg“, „Isemarkt“ und „Nienendorfer Gehege“ standen auf dem Programm.

Viele Produkte aus eigener Herstellung konnten auch verkostigt werden, z.B. Joghurts, vielerlei Buttersorten, Kräuter, Eier und vieles mehr. Sehr lecker waren die selbstgebackenen Körnerbrote (Rezept über ein „Blitzbrot“ konnten wir mitnehmen) und das Rosinenbrot.

Große Anerkennung an die Lehrkräfte und die vielen Helfer, die diese Projekte begleitet haben, zumal es sich ja um besondere Schüler handelt - weiter so! H.S.

Der kurze Frühling von Peking

„Der kurze Frühling von Peking - Erinnerungen an einen Volksaufstand“, ist der Titel der Reportage von Jürgen Bertram, zu der die „Freunde“ am 8. Juni ins Stavenhagenhaus einladen, Beginn 20 Uhr.

Der frühe Morgen des 4. Juni 1989 gehört zu

„Wer hat Lust mit uns zu spielen?“
Plätze frei in der **Wichtel KG e.V.**
Weg beim Jäger 127 · 22453 Hamburg · Tel.: 040/55 77 98 18
www.wichtelkg.de

Grill-Haus
Der Grieche
DER GYROS-SPEZIALIST

Mittagstisch ab € 6,00
Dienstag - Freitag 12.00 - 15.00 Uhr
Di.-Fr. 12-15+17-22 Uhr • Sa. 16.00-22.00 Uhr
So.+feiertags 16.00-21.30 Uhr • Montag Ruhetag!

Alle Gerichte auch außer Haus Verkauf **Borsteler Chaussee 120 · Tel.: 040 - 68 28 51 49**



Weine und Spezialitäten aus Italien
Eventi e Degustazioni

Niendorfer Weg 11
22453 Hamburg
Tel. 460 69 889 · info@tuttigusti.de
www.tuttigusti.de

**Probieren Sie unsere Sommerweine
am Samstag, den 6. Juni 2015!**

Wir bieten in unseren Räumlichkeiten:

- Weinseminare und -verkostungen
- Präsente – privat und geschäftlich
- Familien- und Weihnachtsfeiern

Öffnungszeiten Weinhandel: 1. Samstag im Monat
11.00 - 16.00 Uhr oder nach Terminvereinbarung

den schwärzesten Momenten der jüngeren chinesischen Geschichte. Es war die Stunde, zu der die Volksbefreiungsarmee einen Aufstand der Bürger gegen ein erstarrtes kommunistisches System in Peking blutig niederschlug. Etwa zweitausend, zumeist junge Menschen kamen dabei auf dem Platz des Himmlischen Friedens und seiner Umgebung ums Leben. Jürgen Berttram, damals Fernseh-Korrespondent der ARD in China, hat die Tragödie hautnah miterlebt und in seiner Chronologie „Der kurze Frühling von Peking“ dokumentiert. Er zeigt seine Reportage am 08.06. um 20 Uhr und referiert im Anschluss über die aktuelle Situation in China, das einen beispiellosen Wirtschaftsboom erlebte und sich anschickt, die Welt nicht nur ökonomisch, sondern auch politisch und kulturell zu erobern. „Man sollte“, so der Journalist, „an Ereignisse wie den 4. Juni 1989 nicht nur an Jahrestagen erinnern, sondern auch außerhalb solcher Jubiläen. Insofern leistet das Stavenhagenhaus mit dieser Veranstaltung Pionierarbeit“. Der Autor wird auch die Fragen aus dem Publikum beantworten.

KALÍS

**Katrin Rumberg, Gitarre & Gesang
Lisa Wulff, Kontrabass, E-Bass & Gesang**

Am 22. Juni 2015 tritt erstmals das Duo KALÍS im Stavenhagenhaus auf, Beginn 20 Uhr. Veranstalter sind die „Freunde“.



Eine ungewöhnliche Besetzung erfordert viel Mut, Kreativität und Experimentierfreude. Davon haben die beiden jungen Musikerinnen reichlich und so entstand schon bald nach der ersten musikalischen Begegnung das Duo „Kalís“. Die Magie beim Musizieren im Duo und die Vielzahl an Möglichkeiten, die sich dadurch jedem eröffnet, machen es zu etwas Einzigartigem. Menschlich und musikalisch haben die Beiden im jeweils Anderen einen Seelenverwandten gefunden, was ihre Musik spannend und zugleich harmonisch macht. Mit ihrem neuen Programm präsentieren die beiden Musikerinnen moderne Eigenkompositionen und außergewöhnliche Arrangements bekannter Jazzstandards.

Mal ist es der natürliche Klang von Stimme und akustischem Kontrabass, mal der E-Bass, mehr-

KOSMETIK & MED. FUßPFLEGE GROSS BORSTEL

Leistungen:

- Kosmetik
- Massage
- Hotstone (Massage)
- Reflexzonen Massage
- Medizinische Fußpflege
- Handpflege

Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag 9.30-18.00 Uhr

Rosalia Zabel, Borsteler Chaus.102, Tel: 52 90 15 38



SporTraum



Die Schule für traditionelles Taekwon-Do,
Gymnastik & Personal Training

- Traditionelles Taekwon-Do
(Kinder und Erwachsene)
- Personal Training
 - Rückenfit
 - Pilates
 - Yoga

Kostenloses Probetraining nach Vereinbarung - ich freue mich auf Sie!
Nora-Luisa Petzold · Warnckesweg 1 · 22453 Hamburg
Infos und Trainingszeiten unter 0151-18465280 oder www.sportraum.com

stimmiger Gesang und der Einsatz einer Loopstation, mit dem die Beiden es verstehen, das Publikum in ihren Bann zu ziehen.

Über all dem steht aber stets die Musizierfreude und das vertrauensvolle Miteinander, das ihre Musik so besonders macht.

„Kalis“ ist in diesem Jahr auch beim ELBJAZZ-Festival in Hamburg und bei jazz baltica (Nien-dorf/Ostsee) vertreten.

Zurück zu den Wurzeln

Es fing alles 1982 an, als Stefan Günther, 1964 geboren, Lehrling in der Schlachtereier Uhlrau wurde. Er machte 1988 die Meisterprüfung des Fleischerhandwerks und übernahm zwei Jahre später das Geschäft seines Lehrherrn am Borsteler Bogen.

Für ihn war es selbstverständlich, seinen Kunden Fleisch- und Wurstwaren aus der Region in eigener Herstellung und bester Qualität zu liefern. Dadurch entwickelte sich das Geschäft sehr gut, so dass expandiert werden konnte.

Nach vielen Jahren der sehr erfolgreichen Zusammenarbeit mit Herrn Durst, haben sich die Wege der beiden Herren getrennt. Seit dem 27. April 2015 ist Stefan Günther zu seinen Wurzeln zurückgekehrt und betreibt seine Fleischerei am Borsteler Bogen wieder in eigener Regie. Nach gelungener Renovierung arbeitet er mit den alt bekannten Kräften zusammen: Es beraten und bedienen Sie der Chef persönlich, die Meisterin des Fleischerhandwerks Kati Aleschus, Heike Fickler und Heidemarie Hass.

Wie in den Jahre zuvor wird Catering angeboten. Sie können sich in Ruhe von Experten beraten lassen und dann entscheiden, was Sie für Ihr Fest benötigen. Desweiteren gibt es nach



- Klassische Homöopathie -
Für Erwachsene und Kinder

Regina Kossak
Heilpraktikerin / Rizol-Therapeutin

Moorweg 7k · 22453 Hamburg (Gr. Borstel)
Tel.: 55 77 33 85 · Termine n. Vereinbarung

wie vor den Mittagstisch. Die gute alte Hausmannskost wird „wie bei Muddern“ unter der Leitung von Frau Vohs frisch gekocht, die über eine Jahrzehnte lange Erfahrung, die sie in der Schlachtereier Lohmeier (Alstertal Einkaufszentrum) erwerben konnte, verfügt.

Ein wichtiger Punkt ist und bleibt die die Lieferung von Qualitätswaren der Region, auf die Fleischerei Günther weiterhin großen Wert legt und hier sind besonders hervorzuheben: das Haselauer Landschwein und das „dry aged“ gereifte Rindfleisch. Stolz ist Stefan Günther auf seinen täglich frisch hergestellten Leberkäse, der nach altem Originalrezept direkt aus dem

Goldankauf

sofort Bargeld

Zahngold, auch mit Zähnen,
Schmuck, Altgold, Omaschmuck, Silber,
Besteck auch versilbert.

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 10–18, Fr. 10-17 Uhr

Goldankauf 111

HH-Groß Borstel
Borsteler Chaussee 179

bequem mit den Buslinien 23, 34 und 114
zu erreichen, Station Warnckesweg

Auch

HH-Uhlenhorst • Herderstraße 2
Verlängerung Winterhuder Weg (B5)
bequem mit den Buslinien 25/172 zu erreichen,
Station Hebbelstraße

www.goldankauf-silberankauf-hamburg.de



LSV Clubheim

des Lufthansa Sportverein Hamburg e. V.
Speisen und Getränke für jedermann!

Unsere Sommerterrasse ist ab sofort für Sie geöffnet!

Stefan Günther · Borsteler Chaussee 330 · Tel. 040-57 00 67 66 · **Öffnungszeiten:** Mo – Fr 17 – 23 Uhr

Ofen in den Laden kommt.

Wenn Sie also einmal die Küche kalt lassen wollen, dann ist ein Probeessen in der Schlachtereie Günther zu empfehlen. An robusten Tischen mit entspre-



chenden Stühlen und Bänken können Sie drinnen wie draußen Ihre Mahlzeit in Ruhe einnehmen.



**Wir bieten Betreuung für
Krippe, Elementar und Vorschule**
Geöffnet von 6:00-18:00 Uhr

Kindertagesstätte Himmelsstürmer gGmbH
Hesestücken 24 · 22453 Hamburg
Tel.: 040 / 38 65 39 88 · FAX: 040 / 38 65 39 90
kita.himmelsstuermer@yahoo.de

Am 01. August 2015 feiert Stefan Günther sein 25jähriges Geschäfts-jubiläum. Schauen Sie doch einmal vorbei. Die Groß Borsteler wünschen ihm und seinem Team weiterhin ein gutes Geschäft und Freude am Beruf. B.P.

„Hallo“ an alle jungen Groß-Borsteler und solche, die es geliebt oder gewesen sind!

„Rabat“ im Stavenhagenhaus! Großes Grillfest mit Jazz-Musik und Bowle: Am Sonntag, den 14.06.2015 von 11:00 bis 14:00 Uhr lädt der Kommunal-Verein auch alle „Nicht-Borsteler“ herzlich ein. Der Eintritt ist frei.

Das Ehepaar Koch würde sich zur besseren Planung über eine Anmeldung zum Grillen unter stavenhagenhaus@gmx.de oder 553 38 00 sehr freuen – es ist aber nicht erforderlich.

Das Duo Anja Mohr am Piano und Lorenz Hargassner am Saxophon, er hat uns bereits zur Jubiläumsveranstaltung im letzten Jahr begeistert, wollen uns mit flottem Sound einheizen.

Nun mal runter vom Balkon und Sofa oder weg vom Unkraut und auf ins Stavenhagenhaus. Wir freuen uns auf Sie! G. Hafer

Buchvorstellung in St. Peter

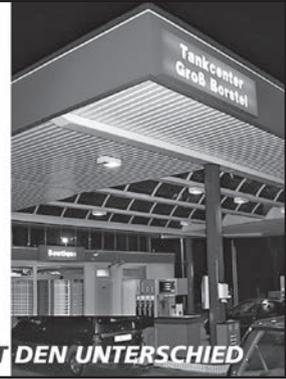
Die Charity Gruppe St. Peter, bekannt unter dem Namen „Für St. Peter hab´ ich was übrig“, organisiert Veranstaltungen für alle Interessierten mit einem abwechslungsreichen Angebot. Die Veranstaltungen sollen nach und nach ausgebaut werden. Einige Klassiker wie Autorenlesungen, Bingo-Nachmittage und Filmabende haben sich

TankCenter Groß Borstel

- **BISTRO + BOUTIQUE**
- **TEXTIL-WASCHANLAGE**
- **FAHRZEUGINNENREINIGUNG**
- **ÖLWECHSEL**
- **BATTERIE- + REIFENSERVICE**

TankCenter Groß Borstel Inh. Yavuz Özgen
Borsteler Chaussee 95 22453 Hamburg
Tel. 0 40 / 51 72 35 Fax 0 40 / 5 11 97 16

UNSER SERVICE MACHT DEN UNTERSCHIED



schon fest etabliert und erfreuen sich großer Beliebtheit.

Im Aufbau befindet sich derzeit eine Kooperation mit dem Buchhandel Heymann. In diesem Zusammenhang findet eine Buchlesung mit zwei Buchhändlerinnen aus dem Hause Heymann am Mittwoch, den 17.6. um 19.30 Uhr im Högersaal von St. Peter statt. Unter dem Motto Sommerzeit - Urlaubszeit - Lesezeit werden interessante Sommerlektüren vorgestellt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und einen unterhaltsamen Abend! Infos unter: Veranstaltungen-St.Peter@alsterbund.de.

Monaten. Das bedeutet: Sie haben sofortigen Leistungsanspruch.“



Wer mehr wissen möchte, schaut einfach in der Haspa-Filiale Borsteler Chaussee 119 bei Frau Harders vorbei oder informiert sich online unter www.haspa.de/zahnschutz oder unter Tel. 040 3579-2173.

So reduzieren Sie Ihre Zahnarzt-Kosten

Auch wer regelmäßig seine Zähne putzt, Zahnseide benutzt und seine Vorsorgetermine in der Praxis konsequent wahrnimmt, kann trotzdem nicht verhindern, dass es zu teuren Eingriffen des Zahnarztes kommt. „Wenn eine Krone, Brücke, Implantat oder Prothese fällig wird, kommt auf einen Schlag einer hohe Rechnung“, sagt Monika Harders, Leiterin der Haspa-Filiale an der Borsteler Chaussee 119. Die Leistungen der gesetzlichen Krankenkassen decken lediglich einen Bruchteil der entstehenden Kosten, weshalb dann schnell mal ein paar hundert oder auch mehrere tausend Euro auf den Patienten zukommen. „Hier hilft der Haspa ZahnSchutz. Damit lassen sich die Kosten bis auf 0 Euro reduzieren“, betont Harders. Sie weist auf einen aktuellen Vorteil hin: „Bei Abschluss einer solchen Zahnzusatz-Versicherung bis zum 30. Juni 2015 entfällt die branchenübliche Wartezeit von sechs

Der Haspa ZahnSchutz.
Jetzt Zahnarztkosten reduzieren!
Bis 30.6.2015 keine Wartezeit.

Auch in Ihrer Nähe:
Filiale Groß Borstel
Borsteler Chaussee 119

Meine Bank heißt Haspa.

Haspa
HAMBURG KÖLN MÜNCHEN

haspa.de/zahnschutz



Aus den Kirchengemeinden

Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde St. Peter, Schrödersweg 1

Kirchenbüro: montags bis donnerstags 10-12 Uhr

Telefon: 553 49 10

E-Mail: st.peter@alsterbund.de

Kindergarten, Telefon: 553 49 35

Diakoniestation Ambulante Pflege, Stiftung Bodelschwingh

Forsmannstr. 19, 22303 Hamburg, Tel. 279 41 41

Gottesdienst St. Peter

Beginn sonntags 10 Uhr

07. 06. Gottesdienst mit Feier des Abendmahls mit Pastor Jürgensen

14.06. Gottesdienst mit Feier des Abendmahls mit Pastorin Hinrichs

21.06. Christlich-Jüdischer Dialog mit Pastor Schultheiß und Rabbiner Eckstein

28.06. Gottesdienst mit Feier des Abendmahls und Konfirmandentaufen mit Pastor Jürgensen

Morgenandachten am 03.06. und am 17.06. um 9 Uhr in St. Peter

Kinderkirche 13.06. mit Pastorin Hinrichs von 10.30 bis 13 Uhr

Gemeindeausflug an die Lübecker Bucht am 10. Juni, 8 Uhr

Katholische Kirche St. Antonius Alsterdorfer Str. 73/75 bzw. Lattenkamp

Telefon: 529 066 30 – Fax: 529 066 31

E-Mail: pfarrbuero@st.-antonius-hamburg.de

Pfarrer: Ansgar Harwichorst, Telefon: 529 066 33

Dienstags: 15 Uhr Eucharistiefeier

Mittwochs: 17 Uhr Gottesdienst als euchar. Anbetung

Donnerstags und Freitags: 18 Uhr Eucharistiefeier

Samstags: 18 Uhr Vorabendgottesdienst

Sonntags: 10 Uhr Eucharistiefeier als Hochamt

18.15 Uhr Eucharistiefeier

Apotheken-Notdienst im Juni – Nachtdienst

1. Doc Morris Apotheke UKE

Martinstr. 52, Haus 144, Ost 10
T. 413 03 16 0

2. Hammer Apotheke

Alsterdorfer Str. 299 T. 51 20 75

3. Bettin´s Apotheke

Maria-Louisen-Str. 1 T. 48 10 94

4. Andersen-Apotheke

Paul-Sorge-Str. 142 T. 552 28 82

5. Burg-Apotheke

Hofweg 98 T. 27 14 16 0

6. Hubertus-Apotheke - Spätdienst

Borsteler Ch. 111 T. 51 50 30

6. Parcelsus Apotheke OHG

Grindelberg 88 T. 420 03 33

7. Neue Apotheke Eppendorf

Epporfer Landstraße 36
T. 47 85 40

8. Frohme-Apotheke

Frohmestraße 14 T. 550 38 11

9. Grindelhof-Apotheke

Grindelhof 71-73 T. 45 51 79

10.ABC-Apotheke

Borsteler Ch. 177 T. 553 23 00

11.Jarre-Apotheke

Jarrestraße 42 T. 270 82 94

12.Goldbek-Apotheke

Barmbeker Str. 55 T. 279 40 51

13.Domino-Apotheke

Vogt-Wells-Str. 14 T. 58 53 32

14.Alte Apotheke in Schnelsen

Frohmestraße 47 T. 550 81 33

15.Hammonia-Apotheke

Siemersplatz 3 T. 55 44 59 80

16.Aquarius-Apotheke

Eppend. Landstr. 84 T. 47 34 20

17.Goerne-Apotheke

Goernestraße 2 T. 47 80 94

18.Erika Apotheke Bartz

Lokstedter Weg 9 T. 47 74 73

19.Victoria-Apotheke

Winterh. Marktpl. 6-7a T. 47 47 39

20.Blumen-Apotheke

Tibarg 44 T. 58 79 18

21.Apotheke Dr. Koch

Lokstedter Weg 52 T. 460 13 80

22.Marktplatz-Apotheke Winterhude

Winterh. Marktpl. 21a T. 47 39 39

23.St.Johannis-Apotheke

Maria-Louisen-Straße 100
T. 27 68 84

24.Apotheke zur Post

Oldesloher Str. 2 T. 55 98 84-0

25. Centro-Apotheke Niendorf

EKZ/Ernst-Mittelbach-Ring 49-55
T. 55 59 85 50

26.Gazellen-Apotheke

Grelckstraße 20-26 T. 58 65 73

27.Atlantik-Apotheke

Grindelallee 106 T. 410 72 41

28.Feen-Apotheke

Eppendorfer Baum 33 T. 460 460 6

29.Heudorfer Apotheke am Tibarg

Tibarg 21 T. 58 78 84

30.Hubertus-Apotheke

Borsteler Ch. 111 T. 51 50 30

vom 11. Juni 2015 **GEBURTSTAGE** bis 10. Juli 2015

11.6 Jutta Auer
Franziska Eggers (85 Jahre)
Birgit Momberger
Manfred Stoltze
14.6 Monika Kundy
Bärbel Wittenburg
16.6 Clemens Bahlmann
Ulrich Block
Yavuz Özgen
17.6 Helene Gabriel
Elke Thomsen
18.6 Birgit Kühl
Renate Röpke
Heidi Schnittler
19.6 Katja von Bergen
Prof. Dr. Dieter Biallas
Dr. Julia Freitag
Eike Christian Krüger
Dr. Franziska Rust
21.6 Sigrid Kaul
Klaus Knüppel
22.6 Brigitte Klatt
Tanja Schlattner
23.6 Marlis Haerich
Ursula Lange
24.6 Albrecht Haase
Dr. Anneke Harjehusen
Yvonne Iversen
Antje Thietz-Bartram
25.6 Cornelia Eggert
27.6 Egon Behrens
Barbara Führer
Herta Kluge

Katrin Schaudig
Barbara Schmidt
28.6 Jutta Antholz
Klaus Gerlach (75 Jahre)
Hilma Kistler
Percy Stratmann
Sabine Wulkow
29.6 Sabine Wagner-Riemann
30.6 Dagmar Fiedler
Gitte Gabriel-Scholz
Erika Milbredt
1.7 Horst Scherf
Manfred Schlüter
2.7 Dr. Ulrich Schaudig
Marion Springnitz
Brygida Wegener-Lency
3.7 Kurt Schulz
Dr. Kurt Weber
4.7 Hildegard Balabaszkuk
Elke Haberland
Michael von Küchler
5.7 Margrit Blank
Hildegard Holzapfel
6.7 Andrea Schüler
7.7 Hanne Gergeleit
Andreas Guhl
Harry Schubert
8.7 Hans Paulsen
Ursula Zanke
9.7 Petra Kümmel
Mariaklara Rohde

Wir gratulieren herzlich!

Als neue Mitglieder begrüßen wir:

Herrn Lars Riemekasten
Frau Michelle Starkings
Herrn Gregor Hafer
Herrn Dr. Wilhelm Güthoff
Frau Gabriele Güthoff
Frau Maria Koser
Herrn Matthias Oppermann

Mitglied möchte werden:

Frau Dagmar Drake, Grafik Designerin
Am Ochsenzoll 146

Wir verloren durch den Tod unsere Mitglieder

Frau Inge Sturtzel

Bindfeldweg 18, 22459 HH
am 12.4.15 im 87. Lebensjahr

Herr Herbert Timm

Borsteler Chaussee 171
am 23.4.2015 im 78. Lebensjahr

Der Kommunal-Verein nimmt herzlichen Anteil an der Trauer der Familien und wird die Verstorbenen in guter Erinnerung behalten. *Der Vorstand*



SCHERF Möbeltischlerei

Exklusiver Innenausbau:

Jochen Scherf, Tischlermeister

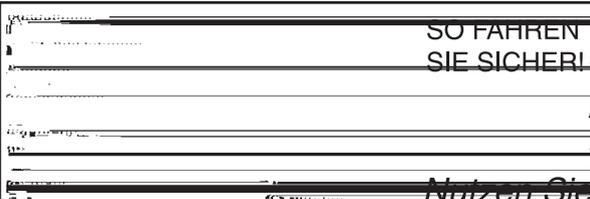
HOMELINE

Schränke
Schränkwände
Küchen
Badmöbel

OFFICELINE

Börse
Bank
Büro
CREATIVLINE
Unikate

In der Masch 8 · 22453 Hamburg · Telefon: 553 74 25 · Fax: 553 75 76
www.scherf-moebeltischlerei.de · E-Mail: j.scherf@scherrf-moebeltischlerei.de



SO FAREN
SIE SICHER!

Thomas Knaack
Sofortservice

alle Fabrikate

Nutzen Sie jetzt unseren Klima-Service!

Rosenbrook 4 · 22453 Hamburg · Telefon: 040/514 999 99

„Groß Borsteler Bote“

Mitteilungsblatt des Kommunal-Vereins von 1889 in Groß Borstel r.V.
Redaktionsschluß am 10. für den folgenden Monat - Auflage 5.000 Exemplare - erscheint monatlich

1. **Vorsitzender:** Dr. Hans-Heinrich Nölke, Georgiweg 33, 22453 Hamburg, Tel.: 0157/88 89 50 94, E-Mail: kv-vorsitz@grossborstel.de

2. **Vorsitzende:** Dr. Birgit Pflugmacher, Georgiweg 27, 22453 Hamburg, Tel.: 51 57 74, E-Mail: bujpfugmacher@googlemail.com

Kasse: Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg, Tel.: 553 75 20

Verlag: Traute Matthes-Walk, Woltersstr. 6, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 514 18 94, E-Mail: traute-walk@alice-dsl.net

Schriftleitung, Anzeigenannahme, Satz und Layout: Dagmar Drake, Tel.: 32 53 83 02 oder 0173/851 13 90, E-Mail: bote@drake-design.com

Druck: GK Druck Gerth und Klaas GmbH & Co. KG, Sieker Landstr. 126, 22143 Hamburg, Tel.: 67 56 68-0

Internet: www.grossborstel.de

Wir weisen darauf hin, dass Beiträge die namentlich gezeichnet sind, nicht immer die Meinung des Vorstandes bzw. der Schriftleitung wiedergeben.
Jeder Verfasser trägt die Verantwortung für seinen Beitrag. Nachdruck nur nach Rücksprache mit der Schriftleitung gestattet.

Unsere Mitglieder-Werbung

Wollen nicht auch Sie unsere Arbeit mit dem geringen Monatsbeitrag von € 1,00 unterstützen?



Bitte die ausgefüllte Beitrittserklärung an Frau Monika Scherf (per Post: In der Masch 8, 22453 HH, per Fax: 553 75 76) senden oder in den Briefkasten des Stavenhagenhauses, Frustbergstraße 4, werfen.

BEITRITTSERKLÄRUNG

Hiermit beantrage/n ich/wir die Aufnahme im Kommunal-Verein von 1889 in Groß Borstel r.V.

Name:	Vorname:
geboren am:	Beruf:
Name:	Vorname:
geboren am:	Beruf:
Telefon/Fax:	E-Mail:
Anschrift:	

Beitrag monatlich: € 1,00, Ehe-/Partner mit gleicher Adresse € 0,50 (jährliche Zahlung erbeten).

Bankkonto des Kommunal-Vereins: Haspa, IBAN: DE05200505501222120014

Hamburg, den

Unterschrift:

Beerdigungsinstitut ERWIN JÜRS

Persönliche Beratung · Eigene Traueransprachen
Zuverlässige Erledigung aller Formalitäten

Hamburg - Niendorf · Niendorfer Marktplatz 8, gegenüber der Kirche

Telefon: 58 65 65 · Tag- und Nachtruf



Olga Unger

Fotografie aus Leidenschaft

Pass, Bewerbung, Hochzeit,
Kinder, Portraits, Erotik,
Gutscheine, Babybauch, Tiere

Tel. 040 78 89 12 77
www.unger-fotografie.de
Fotostudio - Groß Borstel

FRANCK Metallbau

Schlossere, Reparaturdienst,
Gitter, Zäune, Garagentore,
Feuerschutztüren, Einbruchschutz

Lütt Kollau 9

Tel.: 58 54 58, Fax: 58 91 61 25



Tabakwarenfachgeschäft

Sonja Reincke/Iman Hosseini

Lotto · Zeitschriften · Hermes Paketservice

Mo - Fr durchgehend von 7 - 18 Uhr · Sa 8 - 13 Uhr
Warnckesweg 1 · 22453 Hamburg · Tel/Fax: 553 49 32



Sitzplätze
vorhanden!

Party- & Bürolieferservice
Kalte Platten • belegte Brötchen
und mehr...

Sonntags geöffnet! ☎ 040-500 98 640
Borsteler Chaussee 100 • 22453 Hamburg

Robert Kunckel
Malermeister



Tel.: 550 41 13
Fax: 98 76 98 38
Funk: 0177-51 51 261

Wolfgang Giese und
Dietmar Hönecke

Haus und Garten- dienste aller Art

Buschrosenweg 9

Tel: 040-23 93 59 83

Fax: 040-69 79 36 27

Mobil: 0176-57 32 85 47

Notdienst: 0176-57 32 85 33

E-Mail: gieseulf@aol.com



Mobilfriseur

Friseurmeisterin Nicole Schaffmann bietet:

- Haarschnitte Zuhause oder im Büro
- auch Dauerwellen oder Strähnen
Termine nach Vereinbarung

Telefon: 43 26 30 30



TIERÄRZTLICHE PRAXIS DR. FRANZISKA RUST

Röntgen
Chiropraxis
Ultraschall

Impfungen
Kastration
Zahnbehandlungen

Öffnungszeiten: Mo, Mi, Fr: 9-12 Uhr · Di + Do: 10-11 + 17-19 Uhr
Eberkamp 17a Hamburg · Groß Borstel · Tel.: 040-412 83 818
www.tierchiropraxis-hamburg.de

WALDEMANN

Gr. Borsteler Markisen- und Rolladenbetrieb

**Machen Sie Ihr Haus
urlaubssicher!**

Rolläden – Gitter – Riegel

Telefon: 696 27 27
Ausstellung: Eckerkoppel 204
Montag bis Freitag 9.00-18.00 Uhr

Sie möchten Ihre Perlenkette neu gestaltet, geknotet oder aufgezogen haben? Ich berate Sie gern. Termine nach telefonischer Vereinbarung.



MARIANNE HERDT

Marianne Herdt
Perlenketten-Werkstatt
Groß Borstel

Tel.: 553 32 31



Torsten Mogge

Sanitärtechnik • Heizung
Kollaukamp 6 • 22453 Hamburg
Tel.580813 • Fax 58976928

Gas und Wasser
Badsanierung
Solartechnik
Regenwassernutzung

PENSION

„Villa Bergmann“

GmbH

Ruhige Einzel- und Doppelzimmer, Dusche/WC
Bed & Breakfast – Wochen-/Monatspauschale möglich

Köppenstr. 5 • Tel.: 553 61 71 • Fax: 553 25 67 • www.villabergmann.de



Schöneberndt & Sohn

Garten- und Landschaftsbau GmbH

Meisterbetrieb für Ihre Gartenangelegenheiten
Neuanlage und Gartenpflege, Beton- und Natursteinpflasterarbeiten
Natursteinmauern, Neupflanzungen
fachl. Gehölz- u. Obstbaumschnitt, Bäume fällen, Unratabfuhr

Tel.: 555 14 49